

IPM premiou estudantes de tradução do Minho

A edição deste ano do Concurso Mundial de Tradução Chinês-Português do Instituto Politécnico de Macau já conheceu os vencedores, com a equipa da Universidade do Minho a arrecadar o "ouro". Segundo Lei Heong lok, o sucesso desta iniciativa foi tal que irá ser novamente organizado no próximo ano

O Instituto Politécnico de Macau (IPM) premiou ontem os vencedores do Concurso Mundial de Tradução Chinês-Português. Ao todo, foram submetidos a competição 58 textos de 87 equipas de vários países – um balanço positivo que motiva o regresso do concurso no próximo ano, revelou o presidente do IPM, Lei Heong lok.

Para os participantes, este concurso é uma "plataforma muito pragmática para os aprendentes de Chinês e Português em todo o mundo, o que constitui uma ponte de comunicação entre as duas línguas".

Lei Heong lok felicitou ain-

da as equipas esperando que "tanto os alunos como os professores orientadores, possam não ser arrogantes na vitória e não se abater na derrota, mas antes aproveitar melhor essa preciosa oportunidade de intercâmbio e aprendizagem".

Cada equipa participante foi composta por dois a três alunos e um professor orientador, que tem em mãos a missão de traduzir 10 mil frases chinesas (extraídas de artigos ou livros pela organização) para a língua de Camões. Assim, o 1º lugar foi atribuído à equipa da Universidade do Minho, constituída pelos alunos Yang Yu, Li Ling enquanto Francisca Monteiro, Patrícia Isabel Ce-



cílio Vaz, Xing Yufei e Huang Liming (do IPM) arrecadaram o 2º lugar seguindo-se a equipa da Universidade Jiaotong de Pequim, constituída pelos alunos Zou Yuping e Liu Han.

Além disso, para estimular a participação das instituições locais de Macau, foram criados prémios especiais. A equipa do IPM (Chan Weng Tim, Sónia Jorge e Sofia Maria de Sou-

sa Kou) arrecadaram a taça, seguindo-se o segundo lugar para a equipa da Universidade de Macau, (Hao Jianxiong, Liu Wen e Wang Ying).